

Porównanie tłumaczeń Łukasza 10:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nadto Tyrowi i Sydonowi lżej będzie na sądzie niż wam
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz Tyrowi i Sydonowi lżej będzie na sądzie niż wam.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Nadto Tyrowi i Sydonowi znośniej będzie na sądzie niż wam.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nadto Tyrowi i Sydonowi lżej będzie na sądzie niż wam
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Lecz Tyrowi i Sydonowi lżej będzie na sądzie niż wam.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dlatego Tyrowi i Sydonowi lżej będzie na sądzie niż wam.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dlatego Tyrowi i Sydonowi lżej będzie na sądzie, niżeli wam.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wszakże Tyrowi i Sydonowi lżej będzie na sądzie niżli wam.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Toteż Tyrowi i Sydonowi lżej będzie na sądzie niżeli wam.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Toteż lżej będzie Tyrowi i Sydonowi na sądzie aniżeli wam.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dlatego Tyrowi i Sydonowi lżej będzie w dniu sądu niż wam.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dlatego Tyrowi i Sydonowi lżej będzie na sądzie niż wam.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Więc Tyrowi i Sydonowi lżej będzie w czasie sądu niż wam.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Tyrowi i Sydonowi lżej będzie na sądzie niż wam.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Toteż Tyrowi i Sydonowi lżej będzie na sądzie aniżeli wam.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Однак Тиру й Сидону на суді буде легше, ніж вам.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Lecz ponad liczbę tego Tyrosowi i Sidonowi bardziej do trzymywania w górę będzie w tym

			wiadomym rozstrzygnięciu niż wam.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jednak Tyrowi i Sydonowi lżej będzie na sądzie niż wam.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Lecz podczas Sądu znośniej będzie Corowi i Cidonowi niż wam!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Toteż na sądzie znośniej będzie Tyrowi i Sydonowi niż wam.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Wiedźcie, że w dniu sądu mieszkańcom Tyru i Sydonu będzie łatwiej niż wam!